



Tamara Blum
Elena Gorelova

ПУТЬ К УСПЕХУ

1

THE ROAD TO SUCCESS

Course book

Russian for everyday life
and business communication

facultas



Tamara Blum/Elena Gorelova

ПУТЬ К УСПЕХУ
Weg zum Erfolg

Russian for everyday life
and business communication

Course book

Volume 1

Vienna 2017

facultas

Reviewed by Prof. Dr. S. A. Chawronina
Proofreading by Dr. T. I. Ryazantseva
Design, layout and typesetting by A. B. Sivitskiy
Cover design by Z. V. Kamaeva
Illustrations by T. A. Sivitskiy

The audio recordings can be downloaded at
www.facultas.at/wegzumerfolg



Mit Unterstützung der



Bibliografische Information Der Deutschen Nationalbibliothek
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie;
detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

Alle Angaben in diesem Fachbuch erfolgen trotz sorgfältiger Bearbeitung ohne Gewähr,
eine Haftung des Autors oder des Verlages ist ausgeschlossen.

Copyright © 2017 Facultas Verlags- und Buchhandels AG
facultas Universitätsverlag, 1050 Wien, Österreich
Alle Rechte, insbesondere das Recht der Vervielfältigung und der Verbreitung sowie der
Übersetzung, sind vorbehalten.
Druck: Facultas Verlags- und Buchhandels AG

ISBN 978-3-7089-1458-9

Preface

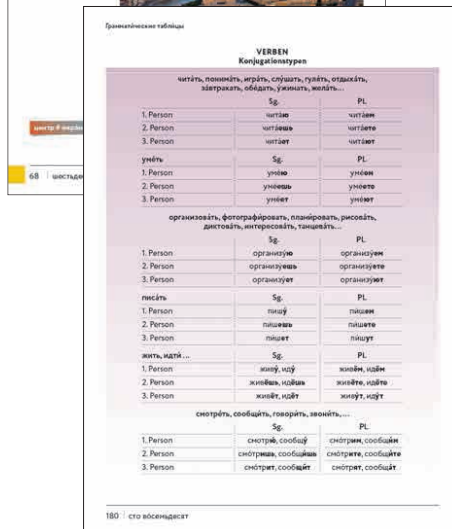
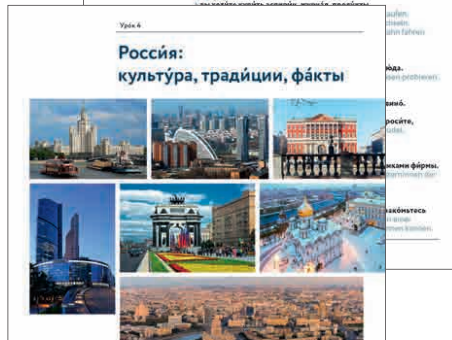
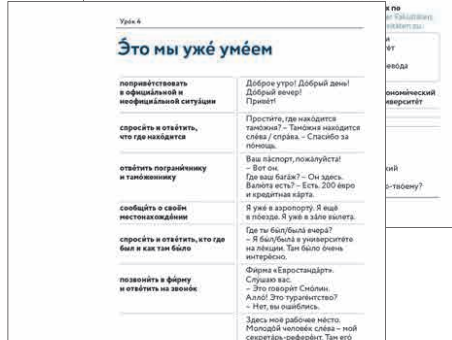
We are grateful to you for having decided to learn Russian and for having chosen our Course Book.

This book is part of a series of learning materials under the title „The Road to Success“ intended for adult learners from Beginner (CEF A1) to Intermediate (CEF B1) levels. The course aims at helping students acquire knowledge of Russian necessary for everyday life and business communication at the work place. The course „The Road to Success“ – 1 comprises a Course Book, a Workbook and a set of Audio Materials.

The course is intended for a wide range of adult learners and is suitable for learning the language of everyday and business communication at various types of learning establishments. Volume 1 of „The Road to Success“ covers Level A1 and most of Level A2 of the Common European Framework for Languages.

The Course Book consists of 10 units, 8 of which contain new material, while units 5 and 10 revise and consolidate the relevant material contained in the units of the main course.

The Workbook provides necessary training to master the grammar and vocabulary as well as speech patterns and set phrases. Each unit of the Workbook contains a grammar commentary in English.



The structure of each **Unit** of the Course book containing new material is as follows: Firstly the grammar and vocabulary dealt with in the unit are introduced, followed by texts and assignments to train and develop the applied language skills.

► The Section „**The skills you have gained**“ presents a summary of the communicative strategies and language skills covered in the respective unit.

► The „**Communication Skills**“ section contains assignments on developing communicative skills by modeling genuine conversations with Russian counterparts.

► The section „**Russia: Culture, Traditions and Facts**“ provides cultural and background knowledge on the basis of larger texts.

At the end of the Course Book you will find **Summing-Up Grammatical Tables and the Vocabulary** of the Course arranged in alphabetical order which contains about 1300 words and phrases for active and passive assimilation.

The course aims at helping the student accomplish various communicative interactions in Russian. Enjoy learning Russian with „The Road to Success“!

The authors

Содержан

Unit

Grammar

1

Старт

The Start

Page 10

The Russian alphabet



Sounds and letters: the reading rules

Intonation patterns in statements and questions

The personal pronouns

Question words for animate and inanimate nouns

2

Давайте

познакомимся!

Let's Get Acquainted!

Page 24

The grammatical gender of animate and inanimate nouns

The numeral «one»

Affirmative and interrogative sentences



3

Первые контакты

Initial Contacts

Page 36

The verbs of the e-Conjugation

The constructions что где находится, что как называется;

Nouns in the prepositional case

The prepositions В and НА

Personal pronouns in the accusative

The possessive pronouns of the 1st and the 2nd person singular

4

На работе

At the Office

Page 52

The plural of nouns

The possessive pronouns of the 1st, the 2nd and the 3rd person singular and plural

The verbs of the и-Conjugation

The verb быть in the past tense

5

Проверим себя

Check Yourself

Page 70



The Contents

Communication Skills

Formal and informal greetings
 Apologising
 Expressing gratitude and reacting to an expression of gratitude
 Questions and answers about persons
 Initiating a phone talk

Asking about the meaning of a word
 Getting acquainted
 Saying where an object is
 Ordering a meal at a café or at a restaurant



Asking and responding to questions related to someone's name, profession, address, telephone number
 Asking and responding to questions related to location and the name of an object



Finding your way at the airport
 Responding to questions at the passport control and at the customs
 Saying where one is or was
 Making short phone calls
 Telling about one's colleagues and office

Vocabulary

International words
 The family
 Numbers 1-10



In a city
 Food and drinks
 Acquaintance
 Grammatical gender of words denoting professions
 Numbers 11 - 39

Profession and workplace
 Business card, names and addresses
 At the reception desk
 The verbs работать, думать, знать, делать, жить;
 Numbers 40 - 100

At the airport
 Office
 Names of businesses
 Cardinal points
 The verbs говорить, звонить, видеть

Russia: Culture, Traditions, and Facts

A Map of Russia: cities, rivers, seas, mountains, and lakes

Full and short forms of Russian forenames
 Typical Russian last names

Full official forms of a Russian name: forename, patronymic, last name

The capital of Russia and its major cities



- ▶ Check your grammar and vocabulary
- ▶ Check your reading comprehension
- ▶ Check your listening comprehension
- ▶ Check your writing skills
- ▶ Check your speaking skills

Unit

Grammar

6
**Не только работаем,
 но и отдыхаем**
 Time for Work,
 Time for Leisure
 Page 80



The verbs of the e-conjugation and the и-conjugation
 The construction любить + the infinitive
 The demonstrative and the possessive pronouns
 Adjectives and nouns (inanimate) in the accusative
 The construction у кого есть что;
 The use of the numerals with the words человек, рубль;
 Nouns in the genitive singular
 The construction можно / нельзя + the infinitive

7
**Иностранные языки –
 это моя любовь**
 I Enjoy Learning
 Foreign Languages
 Page 100



Adjectives and nouns in the prepositional singular
 The reflexive verb учиться
 The verb приехать in the past tense
 The personal pronouns in the dative
 The ordinal numerals 1-10
 Adjectives in the genitive singular

8
Время – деньги
 Time is Money
 Page 124



The numerals with the words час, минута;
 Adjectives and nouns in the accusative (animate and inanimate)
 The construction хотеть + the infinitive
 Directional verbs of motion (идти, ехать)
 The subordinate clause of cause
 The conjunctions потому что and поэтому
 The short form of adjectives as a predicate свободен, занят
 The verb быть in the future tense
 The past tense
 The relative conjunction который

9
Планы на неделю
 Plans for the Week
 Page 144

The modal verb мочь + the infinitive
 Verbal aspect: formation, meaning and use
 (Process vs. result; habitual vs. specific action)
 Words signalling the aspect
 The pronoun весь in the accusative
 The personal and possessive pronouns, adjectives and nouns in the instrumental
 and in the dative

10
Проверим себя
 Check Yourself
 Page 164



Грамматические таблицы Grammatical Tables Page 176

Communication Skills

Speaking about holidays and leisure time
Speaking about preferences
Telling about a family business
Introducing people
Expressing emotions and surprise
Saying what is allowed and what is forbidden at a particular place

Asking and responding to questions about one's age
Asking and responding to questions about one's educational institution
Discussing one's foreign language skills
Asking and responding to the questions about one's origins
Paying a compliment and reacting to it

Asking and telling the time of the day
Telling what one would like to watch on TV and why, and when the programme starts
Telling about one's daily routine
Asking and telling when and why one is busy or free
Inviting; accepting or declining an invitation
Asking and telling the way

Telling about one's weekly working schedule
Making an appointment
Introducing oneself and requesting to speak to someone by the phone
Congratulating
Entertaining guests
Telling about the office duties
Ordering a meal at a restaurant

- ▶ Check your grammar and vocabulary
- ▶ Check your reading comprehension
- ▶ Check your listening comprehension
- ▶ Check your writing skills
- ▶ Check your speaking skills

Vocabulary

Time of the day
Holiday destinations
Leisure activities
A family business
The verbs играть, читать, отдыхать, помогать смотреть, любить, готовить, сидеть
The modal words можно, нельзя

Subjects and areas of study
Languages
Countries
Nationalities
The verbs учиться, изучать, спрашивать, отвечать, понимать, писать

Time as shown by a clock
A TV programme
A daily routine
Mealtimes
Office activities
Means of transportation
The verbs хотеть, идти, ехать, вставать, принимать, завтракать, обедать, ужинать, пригласить, ждать, организовать, вести, опаздывать

Days of the week
Business correspondence
Meals and drinks
The verbs мочь, встречаться, поздравлять, давать, посылать / послать, сообщать / сообщить, желать / пожелать

Russia: Culture, Traditions, and Facts

Moscow's city centre
An excursion to the Red Square



The Russian language worldwide

Russia on the world map
Time zones in Russia

Russian hospitality
Russian cuisine



6

Не то́лько рабо́таем, но и отды́хаём

Time for Work, Time for Leisure



Где и как мы отды́хаём

How and Where we Take a Holiday



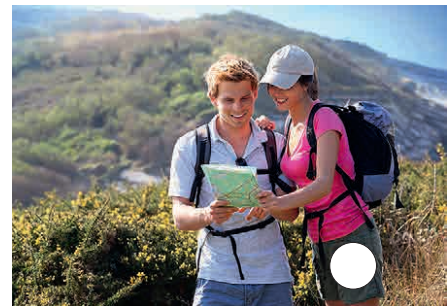
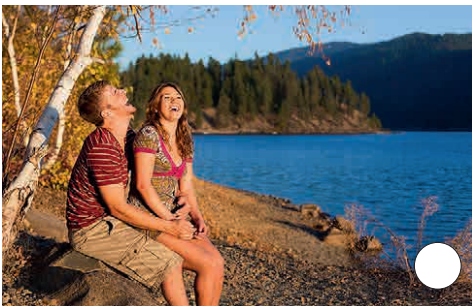
вечером
утром • днём

1. Дополните предложения

- «Доброе утро!» – мы говорим _____ .
«Добрый день!» – мы говорим _____ .
«Добрый вечер!» – мы говорим _____ .

2. а) Какая фотография подходит к какой фразе?

1. Мои друзья отдыхают дома.
2. Хорошо отдыхать на даче!
3. Мы отдыхаем на озере.
4. Мой друг любит отдыхать в горах.



6) Скажите, где вы любите отдыхать.



В Испании? • В Греции? • В Швейцарии? • В Германии? • В Хорватии?

Модель:

- Я люблю отдыхать на море в Турции. А где ты любишь отдыхать?
- А я люблю отдыхать на озере.
- А я люблю отдыхать и на море, и в горах, и на даче, и дома...



ЗАПОМНИТЕ!

любить + что делать? (the Infinitive) ► я люблю читать книги

3. а) Скажите, где отдыхают жители России. Таблица вам поможет.

Use the table below to say where the Russians usually go on holiday.

в России	94%	за границей	6%
дома*	48%	в Турции	3.600.000
на даче	37%	в Испании	918.000
на Чёрном море	9%	во Франции	800.000
		в Чехии	570.000
		в Италии	465.000
		в Австрии	400.000

*дома – не значит «смотреть телевизор на диване». Дома – это в городе, в музеях, в театрах, на концертах, в ресторанах...

б) Где отдыхают жители вашей страны? Подготовьте аналогичную таблицу. Where do your compatriots usually go on holiday? Compile a similar table.



4. а) Скажите, что значит для вас отдыхать.

What does relaxing mean to you?

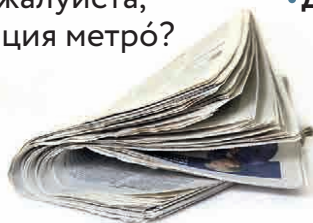
Начните так: По-моему, отдыхать – значит ...

- Отдыхать – значит не работать.
- Отдыхать – значит читать газеты.
- Отдыхать – значит слушать рок.
- Отдыхать – значит говорить по телефону.
- Отдыхать – значит смотреть телевизор.
- Отдыхать – значит играть в футбол.
- Отдыхать – значит ничего не делать.
- Отдыхать – значит готовить.



б) Что к чему подходит?

- | | |
|--|--|
| 1. – Что ты делаешь сегодня вечером? | а. – Мама готовит пельмени, а я помогаю. |
| 2. – Бабушка, где ты? Сериал по телевизору! | б. – Там, слева. Где буква М, видите? |
| 3. – Олэг, что вы делаете обычно в офисе утром? | в. – Ты же знаешь, что бабушка не смотрит сериалы. |
| 4. – Лэна! Что ты делаешь на кухне? | г. – Сегодня вечером я готовлю презентацию. |
| 5. – Скажите, пожалуйста, где здесь станция метро? | д. – Утром я всегда читаю газеты. |



в) Прослушайте аудиозапись и проверьте себя.



ЗАПОМНИТЕ!

Кто?	глаголы e-conjugation			
	играть	читать	отдыхать	помогать
я	играю	читаю	отдыхаю	помогаю
ты	играешь	читаешь	отдыхаешь	помогаешь
он, она	играет	читает	отдыхает	помогает
мы	играем	читаем	отдыхаем	помогаем
вы	играете	читаете	отдыхаете	помогаете
они	играют	читают	отдыхают	помогают

5. а) Дополните диалог.



читаете • делаете • читаю • работаете • читают • читает

Утром в офисе

Директор фирмы: Анна, почему вы не _____?

Что вы _____?!

Секретарь: Я _____ журнал, Иван Иванович.

Директор фирмы: Вы _____ журнал? Кошмар!

Мой секретарь _____ на работе журнал!

Секретарь: Иван Иванович, но это «Экономические новости»!

Все мои коллеги _____ «Экономические новости»!

Директор фирмы: Хорошо-хорошо...Только недолго.

дóлго ≠ недóлго

б) Прослушайте аудиозапись и проверьте себя.

в) Разыграйте аналогичный диалог.

Ситуация:

Днём в офисе Анна слушает по радио «Биржевые новости».



ЗАПÓМНИТЕ!

Кто?	глаголы и -conjugation			
	смотреть	любить	готовить	сидеть
я	смотрю́	люблю́	гото́влю	сидю́
ты	смотри́шь	люби́шь	гото́вишь	сиди́шь
он, она́	смотри́т	люби́т	гото́вит	сиди́т
мы	смотри́м	люби́м	гото́вим	сиди́м
вы	смотри́те	люби́те	гото́вите	сиди́те
они́	смотря́т	любя́т	гото́вят	сидя́т

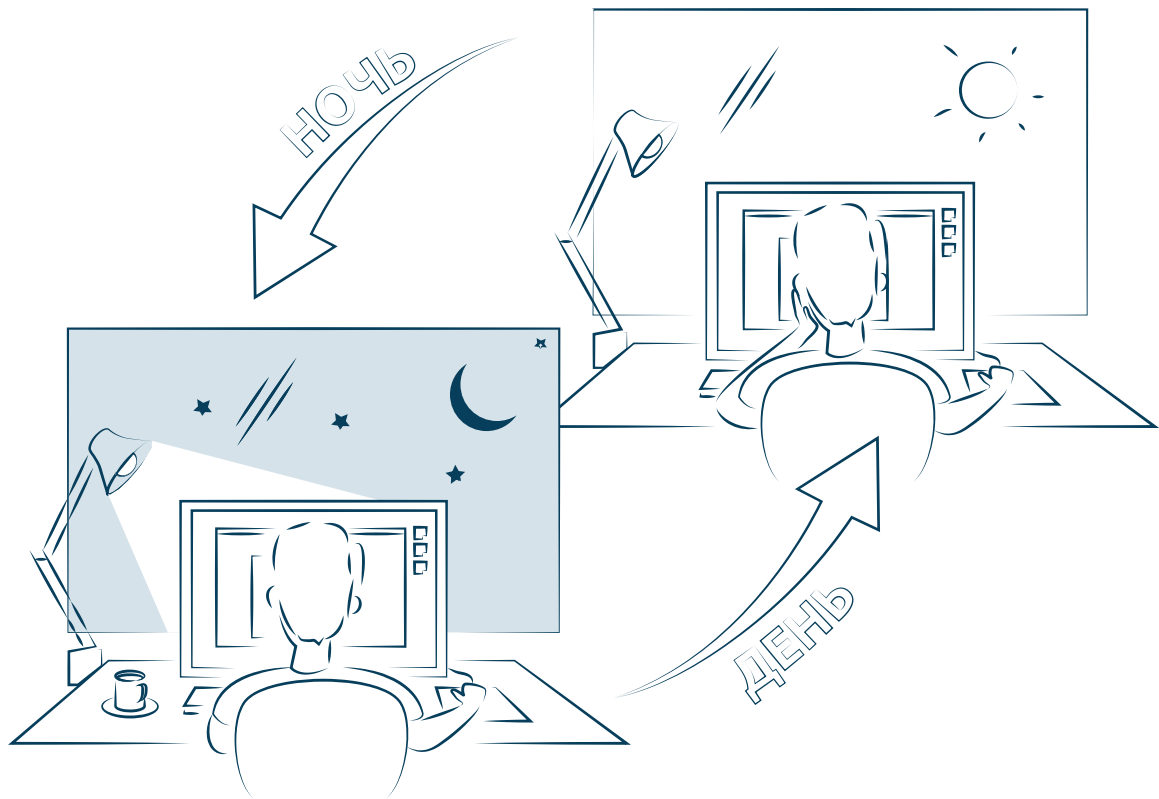
6. Ответьте на вопросы.

Модель:

- Я читаю газеты утром. А ты читаешь?
- Я тоже читаю газеты утром. / - А я не читаю газеты утром.

- 1) Моя мама регулярно готовит салаты, а твоя готовит?
- 2) Мои друзья смотрят телевизор утром, а ты смотришь?
- 3) Моя подруга играет на гитаре, а твоя?
- 4) Я читаю в метро газету «Сегодня», а ты читаешь?
- 5) Они делают домашнее задание вечером, а вы?
- 6) Я люблю слушать радио в машине, а ты?
- 7) Мой друг играет в хоккей, а твой?
- 8) Мой брат сидит в Интернете день и ночь, а твой?

день ≠ ночь



ЗАПÓМНИТЕ!

- читать **что?** the 4th case (the accusative) ▶ журнал, меню, газету
- смотреть **что?** the 4th case (the accusative) ▶ телевизор, кино, программу
- готовить **что?** the 4th case (the accusative) ▶ салат, суши, пиццу
- любить **что?** the 4th case (the accusative) ▶ хоккей, каратэ, гимнастику



Что вы читаете? Что вы слушаете? Что вы смотрите?

What Do You Like to Read? What Music Do You Like to Listen To?
What Programmes Do You Like to Watch?

7. а) Прослушайте интервью и выберите правильные ответы. Listen to the interview and choose the correct answer.

- Ирина Сергеевна думает, что самая интересная газета – это...

<input type="checkbox"/> «Аргументы и факты».	<input type="checkbox"/> «Коммерсант».
<input type="checkbox"/> «Известия».	<input type="checkbox"/> «Сегодня».
- В этой газете всегда...

<input type="checkbox"/> экономические новости.	<input type="checkbox"/> важная информация.
<input type="checkbox"/> политические скандалы.	<input type="checkbox"/> интересные факты.
- Она смотрит...

<input type="checkbox"/> телеканал «Биржевые новости».	<input type="checkbox"/> телеканал «Культура».
<input type="checkbox"/> Первый канал.	<input type="checkbox"/> телеканал «Россия».
- На этом канале вечером...

<input type="checkbox"/> новые фильмы.	<input type="checkbox"/> классическая музыка.
<input type="checkbox"/> тяжёлый рок.	<input type="checkbox"/> политические новости.
<input type="checkbox"/> старое кино.	

тяжёлый ≠ лёгкий

б) Прослушайте интервью ещё раз и заполните пропуски.

- Ирина Сергеевна, Вы _____ большого концерна, много _____. А свободное время у вас есть?
- Немного, но _____.
- Скажите, _____, что вы любите делать в свободное время?
- Я очень _____ читать.
- А вы читаете газеты?
- Конечно.
- И какие _____ вы _____?
- Утром я регулярно _____ газету «Коммерсант».
- По-моему, это самая _____ газета, потому что здесь всегда важная _____ и актуальные экономические _____.
- А вы смотрите _____?
- Иногда _____.
- И какой канал вы _____?
- Я люблю канал «_____». «Культура» – это старое _____, классическая _____ и, конечно, документальные _____.

в) Ответьте на вопросы.

- Какую газету Ирина Сергеевна регулярно читает и почему?
- Какой телевизионный канал она любит?



- 3) Как вы думаете, какую музыку она любит слушать?
4) А какие фильмы она любит смотреть?



СРАВНИТЕ!

Pronouns, adjectives, and nouns in the accusative case

the 1st case (the nominative)

Какой?

этот мой / наш* новый журнал

Какая?

эта моя / наша новая газета

Какое?

это моё / наше новое слово

Какие?

эти мой / наши новые слова

the 4th case (the accusative)

Какой?

этот мой / наш новый журнал

Какую?

эту мою / нашу новую газету

Какое?

это моё / наше новое слово

Какие?

эти мой / наши новые слова

* **твой** is as **мой**, **ваш** is as **наш** declined

8. Спросите друг друга, что вы читаете, смотрите, слушаете.

Exchange, what do you like to read, watch, listen to?

по-моему

по-твоему

по-вашему

Модель:

- Ты читаешь «Экономическую газету»?
- Да, я читаю «Экономическую газету». По-моему, это очень интересная газета. / Нет, не читаю. По-моему, это неинтересная газета.

Ты читаешь...? / Вы читаете...?



современную литературу • австрийский журнал «Профиль»
немецкую газету «Время» • русскую классическую литературу

Ты смотришь...? / Вы смотрите...?



старые / новые фильмы • документальные фильмы • российский
информационный канал «Вести» • программу «Время»

9. Ответьте на вопросы.

Модель:

- Какие фильмы часто смотрит твоя подруга?
(документальные фильмы)
- Документальные. / Моя подруга часто смотрит документальные
фильмы.

- 1) Какую музыку слушает ваш отец? (современная рок-музыка)
- 2) Какую литературу читают студенты-экономисты?
(экономическая литература)
- 3) Какой проект готовит проект-менеджер? (новый проект)
- 4) Какую презентацию слушают гости на бизнес-форуме?
(интересная презентация)

У вас есть хобби?

Do You Have a Hobby?



СРАВНИТЕ!

the 1st case (the nominative)

я
ты
он
она
мы
вы
они

the 2nd case (the genitive)

меня
тебя
него
нее
нас
вас
них

есть (что?) хобби
(the 1st case)

10. а) Дополните предложения.

Модель:

Это я. Меня зовут Сергей. Меня интересует спорт.
У меня есть хобби. Я люблю играть в теннис.



- 1) Это ты. _____ зовут Ирина. _____ интересуется литературой. У _____ есть хобби. _____ любишь читать классическую литературу.
- 2) Это он. _____ зовут Виктор. _____ интересуется музыкой. У _____ есть хобби. _____ любит слушать тяжёлый рок.
- 3) Это они. _____ зовут Ольга и Олег. _____ интересуется караоке. У _____ есть хобби. _____ любят петь песни.
- 4) Это она. _____ зовут Татьяна. _____ интересуют компьютерные игры. У _____ есть хобби. _____ любит играть в компьютерные игры.
- 5) Это мы. _____ зовут Анна и Роман. _____ интересуют танцы. У _____ есть хобби. _____ любим танцевать балльные танцы.
- 6) Это Вы. _____ зовут Наталья Антоновна. _____ интересуется фотографией. У _____ есть хобби. _____ любите фотографировать.



б) Прослушайте аудиозапись и проверьте себя.

в) Соедините.

играть
танцевать
читать
сидеть
фотографировать
слушать
коллекционировать
петь

на флейте / на трубе
марки, открытки
в Интернете
песни
ландшафты, природу, цветы
фантастику, детективы
в футбол / в компьютерные игры
вальс, танго, сальсу
современную музыку



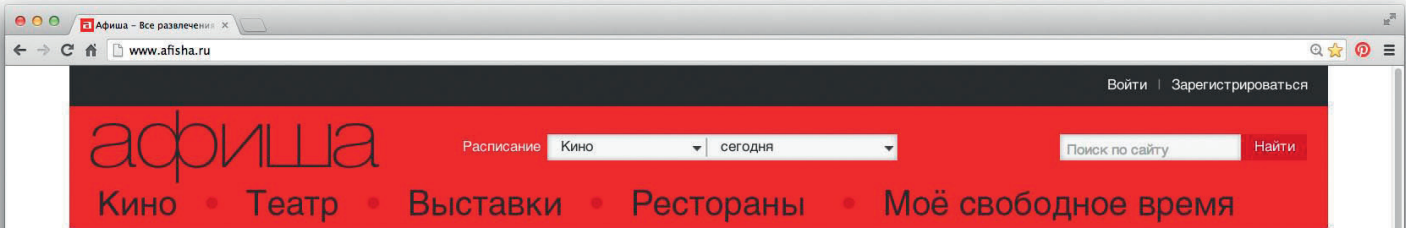
ЗАПОМНИТЕ!

играть **во что?** в + the 4th case (acc.) ► в волейбол, в шахматы
играть **на чём?** на + the 6th case (prep.) ► на гитаре, на пианино

г) Скажите, а что вы любите делать в свободное время?

11. а) Прочитайте Интернет-страницу, скажите,

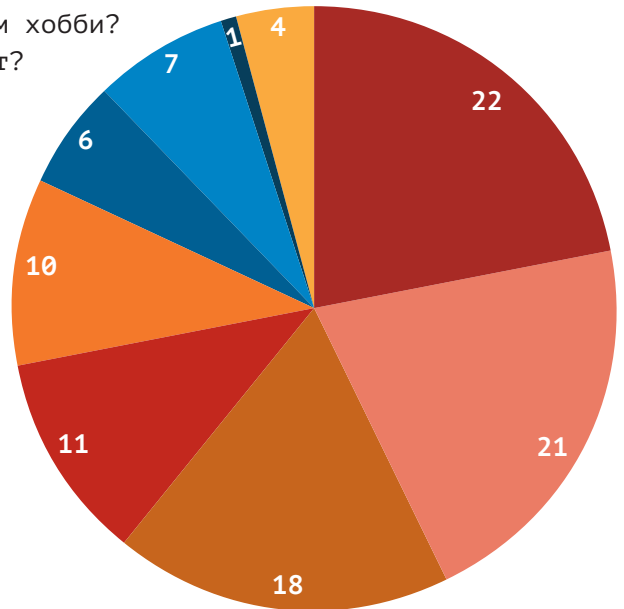
- ▶ как называется эта Интернет-газета;
- ▶ какие рубрики есть в газете;
- ▶ какая рубрика интересует нас сегодня.



У тебя есть хобби? Что тебя интересует?
 Что говорят твои родители и друзья о твоём хобби?
 Помогает тебе любимое дело в жизни или нет?

На эти вопросы московские студенты (100 человек) ответили так:

- Компьютерные игры – **22 человека**
- Спорт – **21 человек**
- Социальные сети – **18 человек**
- Музыка, песни – **11 человек**
- Чтение – **10 человек**
- Танцы – **6 человек**
- Фотография – **7 человек**
- Коллекционирование – **1 человек**
- Нет хобби – **4 человека**



Виктор (24):
 «Я играю в теннис. Спорт – это дисциплина, активная позиция, здоровье. Спорт помогает в жизни».



Максим (19):
 «Я люблю играть в компьютерные игры. А родители любят читать классику и говорят, что компьютерные игры – это несерьёзно. Их интересует только работа, а в свободное время они всегда работают на даче. Очень любят фотографировать сад и цветы. По-моему, так жить очень скучно».



Лариса (21):
 «Я очень люблю танцевать. А мой друг, к сожалению, нет. Он думает, что балльные танцы – это старомодно. Его интересуют только социальные сети».

модно ≠ старомодно

интересно ≠ скучно



ЗАПÓМНИТЕ!

кого? the 4th case (acc.)

меня, тебя, его, её
 нас, вас, их

интересует
 интересуют

что? the 1st case (nom.)

спорт, фотография
 социальные сети

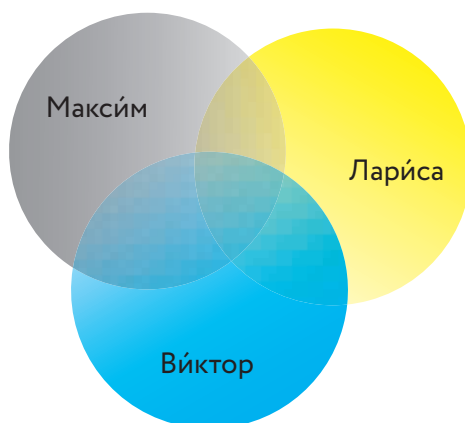
б) Ответьте на вопросы.

- 1) Что любят делать московские студенты в свободное время? Что их интересует?
- 2) Какие хобби у них популярны, а какие – нет?
- 3) Что любит Максим? Что говорят его родители о его хобби? Почему?
- 4) Что любит Лариса? А её друг?
- 5) Что любит Виктор? Почему?

**ЗАПОМНИТЕ!**

1, 21, 31...	человек
2, 3, 4; 22, 23, 24; 32, 33, 34;...	человека
5 – 20, 25 – 30, 35 – 40...	человек

- в) Заполните схему. Что общего у Максима, Ларисы и Виктора? В чём они отличаются?** Fill out the diagram. What do Maxim, Larissa and Victor have in common? Where do they differ?

**12. а) Спросите друга о ваших хобби.****Модель:**

- У тебя / вас есть хобби?
- Конечно, у меня есть хобби. Меня интересуют книги. Я люблю читать классическую литературу и фантастику.

- б) Расскажите, что вы узнали об увлечениях своих однокурсников.** Describe your classmates' hobbies.

Модель:

- Герхард говорит, что у него есть хобби. Его интересует...
Он любит..., потому что...
Марта говорит, что у неё... Её интересует...
Она любит..., потому что...
Мои друзья говорят, что у них... Их интересуют...
Они любят..., потому что...

- в) Подготовьте диаграмму «Хобби студентов в нашей стране» и прокомментируйте её.**

Моё хóбби – любíмая рабо́та

My Job is My Hobby

13. а) **Соста́вьте ассоциогра́ммы.** Complete the diagrams by association.



б) **Впи́шите в графу «Фóрма бизнeса» соотвeтствующие поня́тия.**

Fill in the appropriate form of enterprise from the box Форма бизнеса into the table below.



мáлое предприя́тие • микропредприя́тие • срéднее предприя́тие

Фóрма бизнeса			
Како́й оборо́т	ма́ксимум 60 миллиóнов рублeй	ма́ксимум 400 миллиóнов рублeй	ма́ксимум 1 (один) миллиáрд рублeй
Ско́лько чeловeк рабо́тает	ма́ксимум 15 чeловeк	ма́ксимум 100 чeловeк	ма́ксимум 250 чeловeк



ЗАПÓМНИТЕ!

1, 21, 31...

2, 3, 4; 22, 23, 24; 32, 33, 34; ...

0, 5 – 20, 25 – 30, 35 – 40; ...

миллиóн

миллиóна

миллиóнов

миллиáрд

миллиáрда

миллиáрдов

рубль

рублeй

рублeй

14. а) Прочитайте статью из российской газеты «Семейный бизнес». Как, по-вашему, называется эта статья?

Семейный бизнес • №15

Семья и бизнес – партнёры или конкуренты? Мы думаем, что партнёры. Мы – это я, Владимир Андреев, и моя семья. Наш ресторан «Как дома» – это индивидуальное частное предприятие, где я – владелец и директор, моя жена Марина – бухгалтер, наш сын Дмитрий – повар, а его жена Александра – менеджер. Наша дочка Юлия и её подруга Жанна – наши официантки. Моя мама, Галина Фёдоровна, уже на пенсии, но её рецепты живут: наш сын готовит, как бабушка, это значит – «как дома». (Теперь вы знаете, почему наш ресторан так называется). Когда у нас банкеты или корпоративы, мама тоже помогает готовить. Внук и бабушка всегда рады работать вместе.

Как вы видите, наш проект ориентирован на русскую традиционную кухню, это и есть наш главный секрет популярности. Гости ресторана любят домашние супы, пельмени, блины, торты. Конечно, малый бизнес в России – дело нелёгкое, но помогает реклама. Вот наша реклама в прессе, жители города видят нашу рекламу на такси, на здании кинотеатра... Здесь экономить нельзя! Успех в бизнесе – это и хороший климат в семье. Мы не только вместе работаем, но и вместе отдыхаем. Но отдыхаем мы... не дома. Наше самое любимое место – пляжи Испании.

б) Выберите правильный вариант ответа.

1) Индивидуальное частное предприятие «Как дома» – это...

- торговая компания.
- туристическое агентство.
- семейный ресторан.

2) В фирме работает...

- 10 человек.
- 7 человек.
- 6 человек.

3) Это...

- малое предприятие.
- среднее предприятие.
- микропредприятие.

4) Этот проект ориентирован на...

- европейскую кухню.
- вегетарианскую кухню.
- русскую традиционную кухню.

5) Владимир Андреев говорит, что им в бизнесе помогает...

- реклама.
- экономия.
- хороший отдых.



сын + дочь = дети

в) Ответьте на вопросы.

- 1) Кто владелец ресторана «Как дома»? А кто его бухгалтер?
- 2) Сын и дочь Владимира Андреева тоже работают на семейном предприятии? А его мать?
- 3) Кто по профессии дети Владимира?
- 4) Рецепты бабушки ещё актуальны? Как готовит повар ресторана?
- 5) Какие блюда любят их гости?
- 6) Где жители города видят рекламу ресторана?
- 7) Какое место отдыха в семье самое любимое?



г) Кто есть кто в семье Андреевых? Соедините.

Галина Фёдоровна
Владимир
Марина
Дмитрий
Юлия
Жанна
Александр

подруга Юлии
жена Владимира
внучка Галины Фёдоровны
муж Марины
жена Дмитрия
мать Владимира Андреева
сын Владимира и Марины

Nouns in the genitive

ЗАПОМНИТЕ!

Кто? the 1st case (nom.)		Кого? the 2nd case (gen.)
Владимир	мать	Владимира
Дмитрий	жена	Дмитрия
Марина	муж	Марины
Юлия	подруга	Юлии

д) Расскажите о ресторане «Как дома» от имени сына, дочери, матери или жены Владимира Андреева. Describe the restaurant on behalf of Vladimir Andreev's son, daughter, mother, or wife.

15. Разыграйте сценку: Владимир Андреев представляет свою семью журналисту газеты «Семейный бизнес». Vladimir Andreev introduces his family to a journalist from the newspaper „Family businesses“. Make up a dialogue, as in the model.

Модель:

- Познакомьтесь. Это Сергей Степанов, журналист газеты «Семейный бизнес». А это моя жена. Её зовут Марина. Она бухгалтер фирмы.
- Очень рад.
- И я очень рада.



ЗАПÓМНИТЕ!

Nouns in the genitive

Что? the 1st case (nom.)

ресторáн
отель
агéнтство
предприя́тие
фи́рма
компáния

дирéктор
владéлец
бухгалтер

Чего? the 2nd case (gen.)

ресторáна
отеля́
агéнтства
предприя́тия
фи́рмы
компáнии

16. а) Скажи́те по-другóму. Сдéлайте из двух предложéний одно́.

Make up one sentence out of two, as in the model.

Модéль:

Валенти́на Ши́шкина – аудито́р. Она́ рабо́тает в компáнии «Рост».
 Валенти́на Ши́шкина – аудито́р компáнии «Рост».

1) Алексе́й Га́лкин – дире́ктор.

Он рабо́тает на заво́де «Машиностроите́ль».

2) Илья́ Па́шин – диза́йнер. Он рабо́тает в сало́не «Декóр».

3) Ири́на Васи́льева – администрáтор.

Она́ рабо́тает в гостини́це «Москвá».

4) Никита́ Смирно́в – журна́лист.

Он рабо́тает в газéте «Наш го́род».

5) Натáлья Потóкова – мэнеджер.

Она́ рабо́тает в фи́рме «Бигавтотра́нс».

6) Лари́са Веселóва – реставрáтор.

Она́ рабо́тает в музе́е.

7) Вале́рий Прóзоров – преподава́тель.

Он рабо́тает в универси́тете.

8) О́льга Цветко́ва – эконо́мист.

Она́ рабо́тает в агéнтстве «Грана́да Турс».



б) Предста́вьте э́тих люде́й друг дру́гу. Introduce the persons above to one another.

Можно́ или не́льзя?

Is It Allowed or Forbidden?

17. а) Что к чему́ подхо́дит?



1



2



3



4



5



6

Здесь не́льзя кури́ть.

Здесь не́льзя игра́ть в футбо́л.

Здесь не́льзя звони́ть по телефо́ну.

Здесь не́льзя фотографи́ровать.

Здесь не́льзя слу́шать му́зыку.

Здесь не́льзя гро́мко говори́ть.

гро́мко ≠ ти́хо

б) Напи́шите, что здесь мо́жно де́лать, а что не́льзя.

Моде́ль:

В теа́тре *не́льзя говори́ть по телефо́ну, но можно́ смотре́ть спекта́кль.*

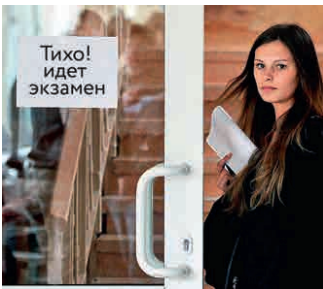
В библиоте́ке _____.

В кинотеа́тре _____.

На экза́мене _____.

В па́рке _____.

В музе́е _____.



в) Разыгра́йте диало́ги в библиоте́ке, в музе́е, в па́рке, в теа́тре.

Моде́ль:

– Извини́те, здесь мо́жно кури́ть?

– Нет, здесь не́льзя.

– А где мо́жно?

– Там.



Это мы уже умеем

<p>обменяться мнениями о том, где мы любим отдыхать</p>	<p>– Где вы любите отдыхать? – Я люблю отдыхать на море в Хорватии. – А я люблю отдыхать и на море, и в горах, и на даче.</p>
<p>выразить удивление, эмоции</p>	<p>Вы читаете журнал? Кошмар! Мой секретарь читает на работе журнал!</p>
<p>поговорить о том, что мы любим делать в свободное время</p>	<p>– У меня есть хобби. В свободное время я люблю читать фантастику или играть в компьютерные игры. – А нас интересуют балльные танцы. Мы любим танцевать сальсу.</p>
<p>рассказать о семейном бизнесе</p>	<p>Я владелец ресторана. Моя жена – бухгалтер. А наш сын – повар. В фирме работает 7 человек. Это микропредприятие. Проект ориентирован на русскую традиционную кухню.</p>
<p>представить своих знакомых друг другу</p>	<p>Познакомьтесь! Это Валентина Шишкина, директор магазина «Сувениры». А это Никита Смирнов, журналист газеты «Наш город».</p>
<p>предупредить, что можно, а что нельзя делать в разных местах</p>	<p>– Здесь нельзя курить. – А где можно? – На улице. – Извините, здесь нельзя фотографировать.</p>
<p>понимать формулировки заданий</p>	<p>Выберите правильные ответы. Спросите друга. Подготовьте таблицу, диаграмму... Скажите по-другому.</p>

Практика в общении

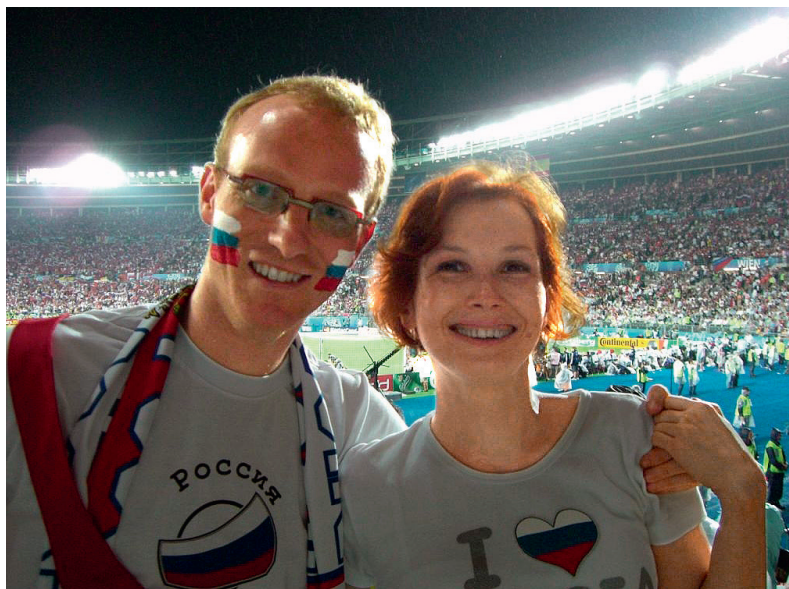
18. а) В РОССИИ.

На корпоративной вечеринке. At a business party.

I. Поговорите с вашими российскими коллегами о том,...

Speak with your Russian colleagues about...

- ▶ где они любят отдыхать;
- ▶ что любят делать в свободное время;
- ▶ что их интересует;
- ▶ какой спорт любят.



II. Расспросите ваших российских коллег о том,...

Learn from your Russian colleagues...

- ▶ какие газеты и журналы они читают и почему;
- ▶ какие программы смотрят по телевизору;
- ▶ какую кухню любят, что готовят дома.

б) У вас гости из России. You receive guests from Russia.

I. Познакомьте ваших гостей с сотрудниками фирмы, где вы работаете / с членами вашей семьи. Introduce your guests to your colleagues or to your family members.

II. Покажите ваш семейный альбом и расскажите о том, где работают члены вашей семьи, где и как они любят отдыхать, какие у них хобби. Demonstrate your family album and introduce your family members. Tell where and in what way they prefer to spend their leisure time and what hobbies they have.

III. Предупредите гостей, что в вашей стране в определённых местах нельзя курить, фотографировать, говорить по телефону. Warn your foreign guests about the places where it is not allowed to smoke, to take pictures, or to speak on the phone.

Россія: культура, традиції, факты

19. а) Прочитайте страницу из путеводителя по Москвѣ. Выделите важную інформацію. Read a page from a guidebook on Moscow. Summarise the important facts.



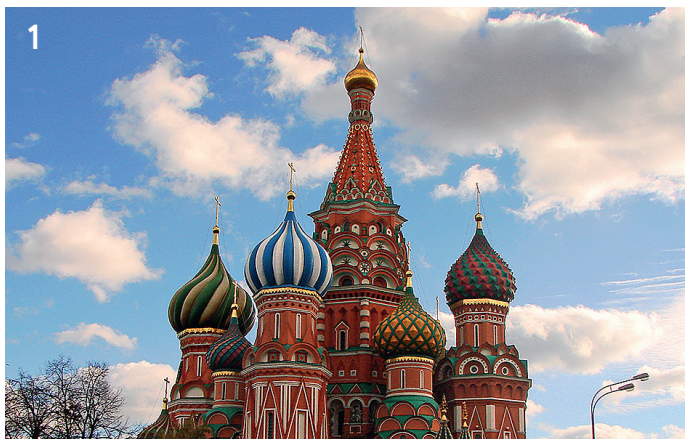
Кремль – это исторический центр Москвы. Стены и башни Кремля помнят старое время, когда здесь была только небольшая крепость.

На фотографии вверху – Красная площадь. Красный цвет, правда, доминирует на площади. Но история названия другая: слово «красный» в старину значило «красивый».

Красная площадь не только очень красивая, но и исторически важная. Она видела первого русского царя Ивана Грозного и первого русского императора Петра Первого, первого космонавта – Ю.А. Гагарина и первую женщину-космонавта – В.В. Терешкову.

В Кремле работал известный политический деятель – В.И. Ленин. Мавзолей Ленина вы видите на фотографии.





На Красной площади стоит собор Василия Блаженного (фото 1). Эта прекрасная церковь известна во всём мире, а её оригинальные купола символизируют не только Москву, но и всю Россию.

Напротив собора – Государственный Исторический музей (фото 2). Здание музея – уникальный памятник архитектуры, а его многомиллионная коллекция постепенно, шаг за шагом, знакомит посетителей с историей российского государства.



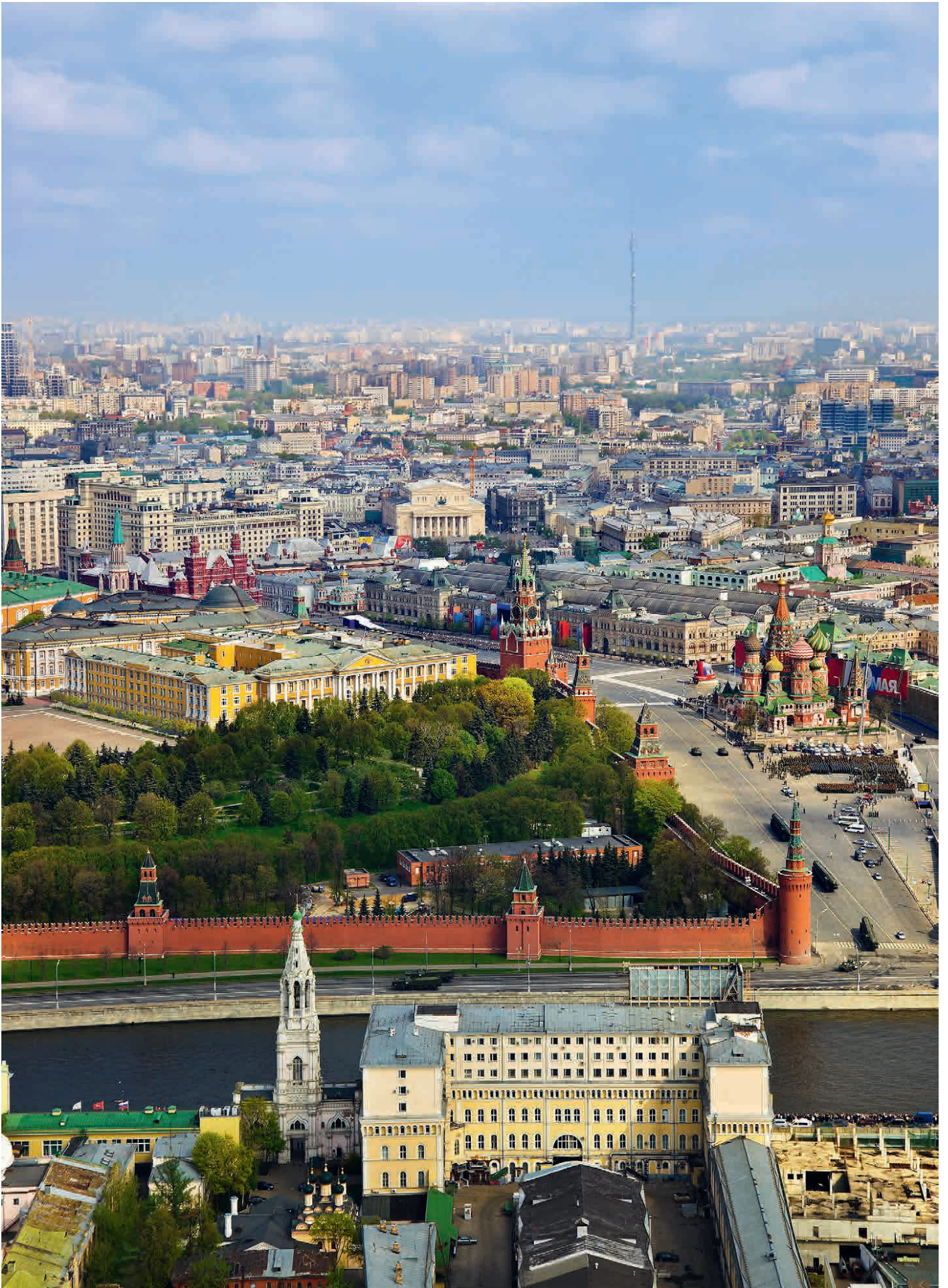
Главный универсальный магазин – ГУМ – тоже находится здесь (фото 3). Этот торговый комплекс столицы знают все, кого интересуют бутики, шопинг, мода, стиль.



Недалеко от Кремля и Красной площади находятся два известных театра России: легендарный театр оперы и балета – Большой театр (фото 4), а рядом – Малый академический драматический театр (фото внизу).



И всё это можно увидеть за час, гуляя по центру Москвы.



6) Прочитайте рекламный плакат.
Как, по-вашему, называется эта экскурсия?

Варианты:

- ▶ «Молодой город»
- ▶ «Современная московская архитектура»
- ▶ «Музыкальная Москва»
- ▶ «Исторический центр Москвы»



20. Прослушайте фрагмент экскурсии по Красной площади, решите, что правильно, а что нет. Listen to the guide telling about the Red Square and mark the statements below as true or false.

	Да	Нет
1. Екатерина Морозова – гид.		
2. Мы на окраине Москвы.		
3. Слева мы видим Кремль.		
4. Собор Василия Блаженного – справа.		
5. ГУМ – это главный университет.		
6. Красное здание из мрамора – это мавзолей Ленина.		
7. Государственный Исторический Музей – это здание в неорусском стиле.		
8. На Красной площади нельзя фотографировать.		